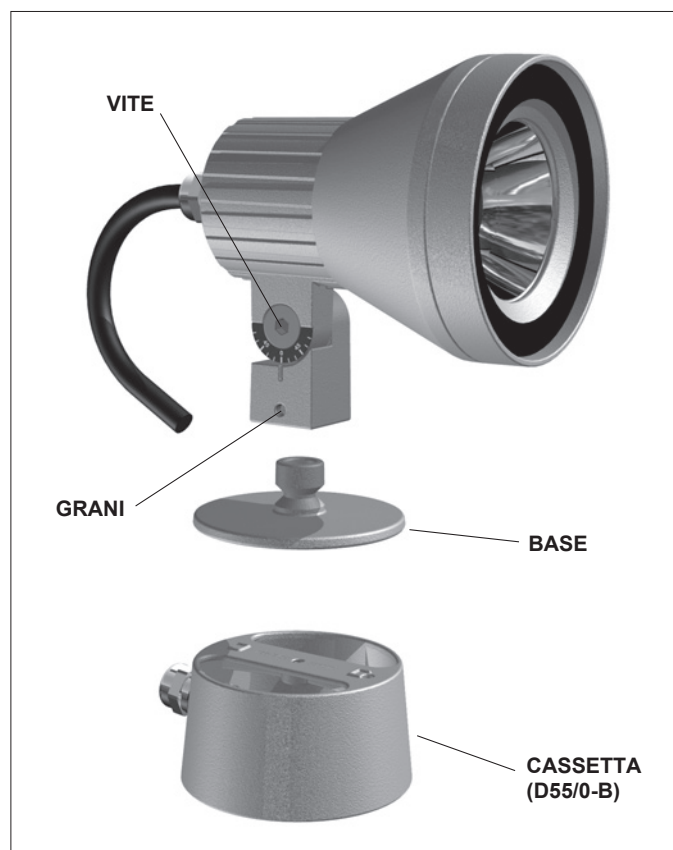
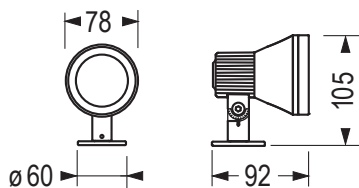


## Istruzioni di montaggio - manutenzione


## D55 flex/T0


**NOTA BENE:** le presenti istruzioni di montaggio informano l'utilizzatore sulle corrette modalità di manutenzione e ricambio delle lampade. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato ed utilizzato così come fornito ed in conformità delle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio. **L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO.**




**Caratteristiche apparecchio - significato dei simboli riportati in etichetta:**  
apparecchi idonei per funzionamento in ambienti esterni ed interni

IP65 apparecchio totalmente protetto contro la polvere apparecchio protetto contro i getti d'acqua provenienti da ogni direzione

Classe I  isolamento semplice - è richiesta la messa a terra di protezione

 sostituire i vetri di protezione se danneggiati

 è vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto "Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight. Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0801000000166"

### Allacciamento elettrico

- l'apparecchio è fornito già collegato e completo di spezzone di cavo H07RN-F sezione 3x1mm<sup>2</sup>, che non deve essere manomesso per nessun motivo.
- la connessione di linea può essere realizzata con guaina termoretraibile o nastro isolante autoagglomerante. Deve essere eseguita da un impiantista qualificato e garantire la tenuta stagna almeno grado **IP65** e isolamento **Classe II**.

### Montaggio

- fissare la BASE con tassello adeguato (vite max Ø 4mm).

### Montaggio con accessorio D55/0-B

- a connessione eseguita fissare la CASSETTA al muro con due tasselli adeguati (vite max Ø 4mm).
- fissare la BASE con la vite in dotazione
- orientare il proiettore nella direzione prescelta e serrare i due grani e la VITE

### Sostituzione lampada

- per la sostituzione del circuito led o del cavo di collegamento è indispensabile rivolgersi alla nostra azienda o alla nostra organizzazione di vendita.

### Manutenzione

- è consigliabile verificare che non si formino depositi di sporcizia che possono provocare pericolosi surriscaldamenti impedendo la corretta emissione di luce e la corretta dissipazione termica.

### VERSIONE LED:

la sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

**Controllo qualità:** In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio. / Modifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso!



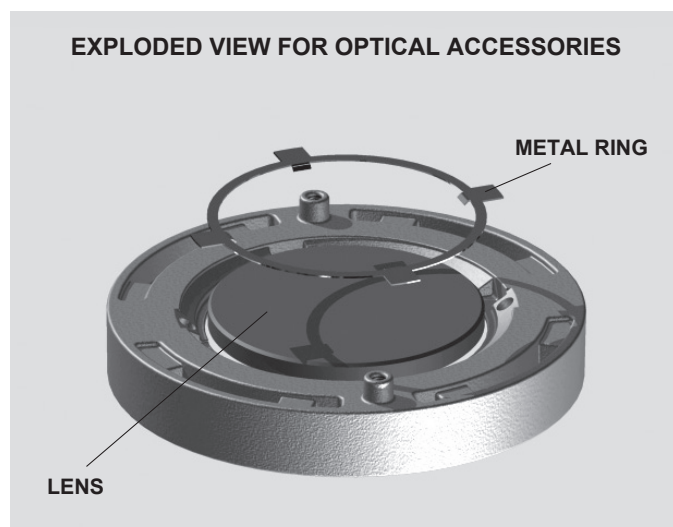
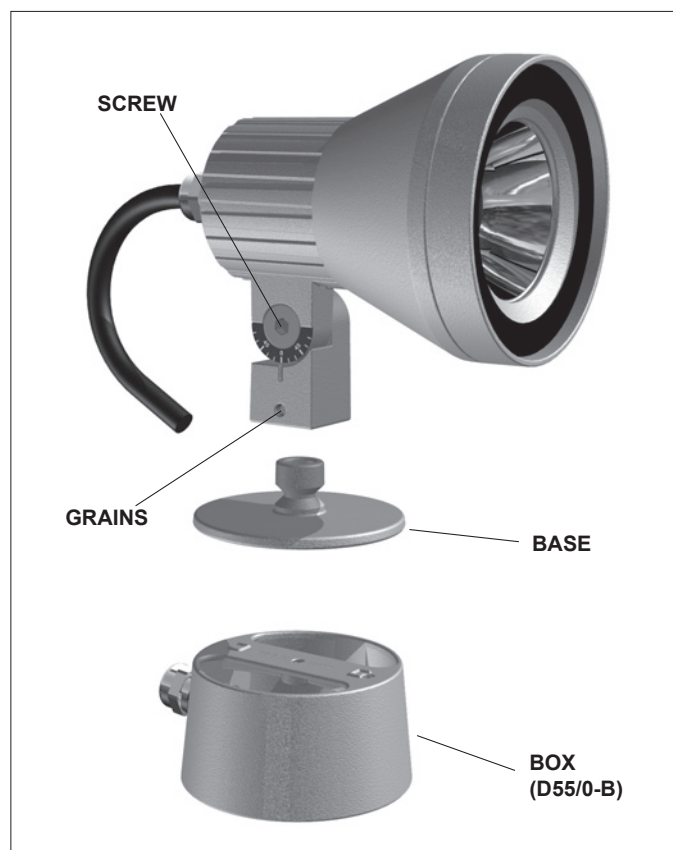
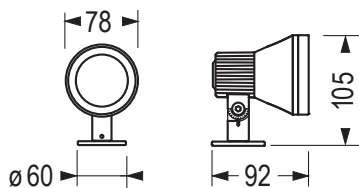
Castaldi Lighting S.p.A.

via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999 • technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it

# installation and maintenance sheet

# D55 flex/T0

**NB:** These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. **THE COMPANY CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE CAUSED BY INCORRECT ASSEMBLY.**




**Features - meaning of the symbols shown on the label:**  
suitable for exterior and interior use

IP65 totally dust-proof  
jet-proof from any direction

Class I  simple insulation: earth required

 replace the damaged protective glass screens

 getting rid of as urban waste forbidden  
separate collection is mandatory when the product is at the end of its life

## Electrical connection

- the appliance is supplied already connected and complete with a length of H07RN-F cable with a 3x1mm<sup>2</sup> cross-section, which must not be tampered with for any reason.
- the mains connection may be made with a heat shrinkable sheath or self-bonding insulating tape. It must be done by a qualified electrician and guarantee at least IP65 protection degree and isolating **Class II**.

## Assembly

- fix the BASE to the wall with a suitable dowel (screw max Ø 4mm).

## with accessory for installation D55/0-B

- after connection, fix the box to the wall with two suitable dowels (screw max Ø 4mm).
- fix the BASE with supplied screw.
- direct the projector in the chosen direction and tighten the two grains and the.

## Relamping

- to replace the LED circuit or connecting cable, you must contact our company or our sales organization.

## Maintenance

- It is advisable to check that deposits of dirt do not form preventing the correct emission of light and the correct heat dissipation.

## LED VERSION::

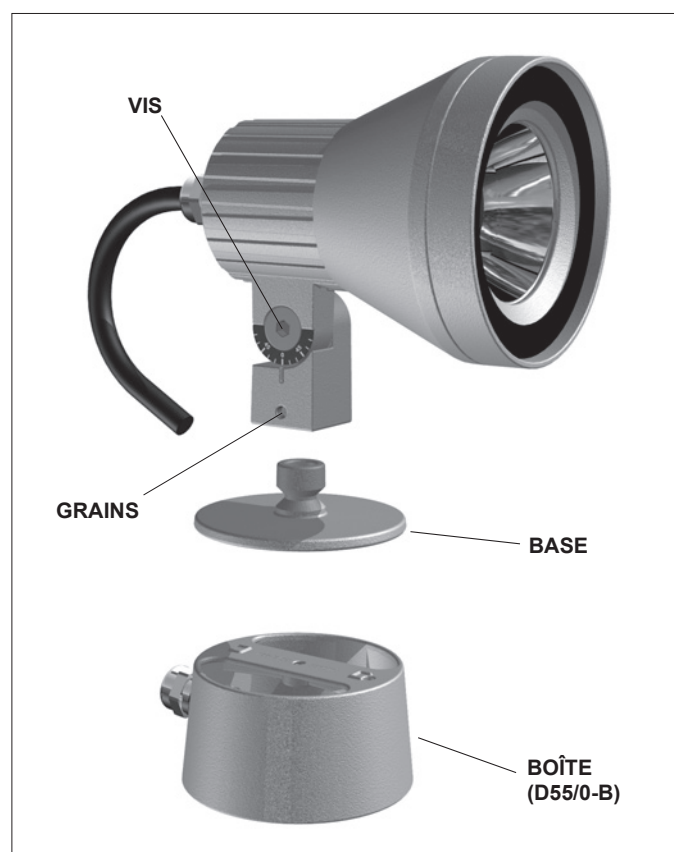
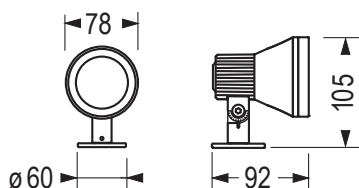
the light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

**Quality control:** In case of complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture. / Specifications are subject to change without notice!



## instructions de montage - entretien

## D55 flex/T0

**REMARQUE:** les instructions d'assemblage ci-jointes informent l'utilisateur des modalités d'entretien et de rechange des lampes. Il est interdit d'effectuer toute manipulation et/ou transformation de l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il a été fourni et selon les normes nationales pour les installations. La non conformité des installations conduit à l'annulation de toute forme de garantie; l'entreprise ne peut pas être tenue pour responsable des dommages causés par une mauvaise installation. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



#### Caractéristiques de l'appareil- signification des symboles portés sur l'étiquette: appareil d'extérieur et d'intérieur

- IP65 totalement protégé contre la poussière  
protégé contre les jets d'eau de toutes les directions
- Classe I ⚡ isolation simple: mise à la terre nécessaire
-  remplacer les verres de protection abimés
-  il est interdit l'élimination comme ordure urbaine  
le ramassage séparé est obligatoire lorsque le produit est à la fin de sa vie

#### Allacciamento elettrico

- L'appareil est livré déjà relié et avec un morceau de câble H07RN-F d'une section de 3x1mm<sup>2</sup>, qui ne doit être manipulé pour aucune raison que ce soit.
- La connexion de ligne peut être effectuée avec une gaine thermorétractable ou du ruban isolant liant.  
Une installation en bonne et due forme doit être réalisée par un électricien qualifié et une protection de degré **IP65** au moins doit être garantie et isolation **Classe II**.

#### Montage

- Fixer la BASE avec cheville approprié (vis max 4 mm).

#### Montage avec accessoire D55/0-B

- Après avoir terminé la connexion fixer la BOÎTE au mur avec deux chevilles appropriés (vis Ø 4 mm maximum).
- Fixer la BASE avec la vis fournie.
- Orienter le projecteur dans la direction choisie et serrer les deux grains et la vis.

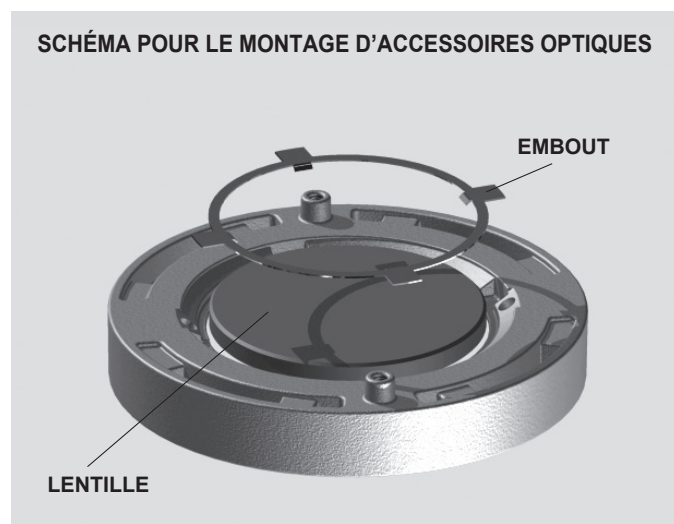
#### Remplacement de la lampe

- Pour remplacer le circuit led ou le câble de connexion, il est indispensable de s'adresser à notre société ou à notre réseau commercial.

#### Entretien

- Il est conseillé de vérifier que des dépôts de saleté susceptibles de provoquer une surchauffe dangereuse ne se forment pas, ce qui empêcherait l'émission de lumière et la dissipation thermique.

#### SCHÉMA POUR LE MONTAGE D'ACCESSOIRES OPTIQUES



#### VERSION LED:

La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée exclusivement par le fabricant ou son service technique, voire par un technicien qualifié.

**Contrôle qualité:** Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil. / Sous réserve de modifications des spécifications techniques!



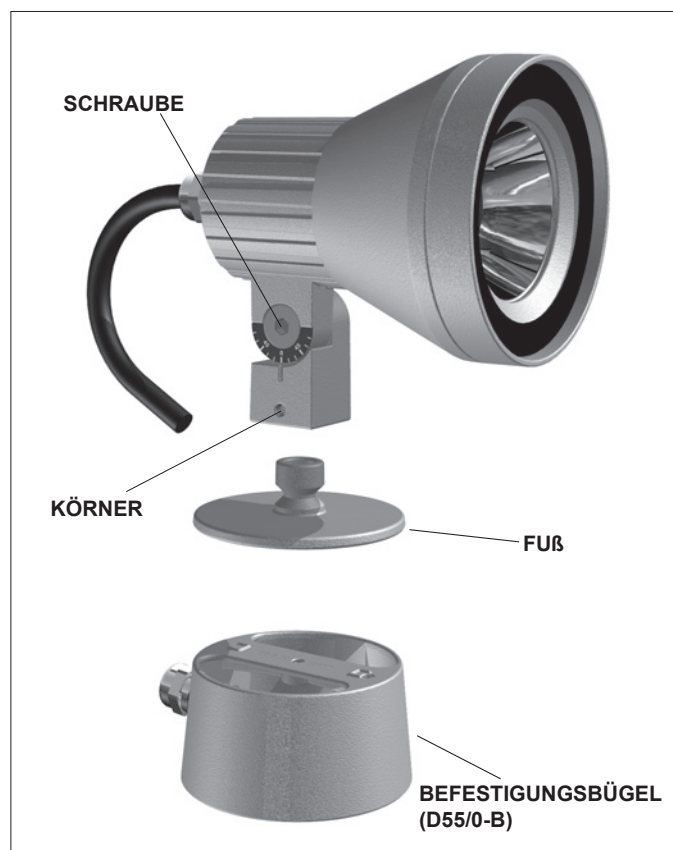
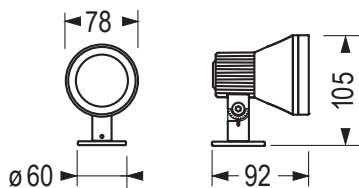
Castaldi Lighting S.p.A.

via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999 • technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it




# Montageanleitung - Instandhaltung

## D55 flex/T0

**WICHTIGER HINWEIS:** diese Montageanleitung informiert den Anwender über die korrekten Wartungsmaßnahmen und den Austausch der Lampen. Jede Manipulation und/oder Veränderung des Geräts, das in dem gelieferten Zustand installiert und verwendet werden muss und den nationalen Normen für Anlagen entspricht, ist verboten. Bei unsachgemäßer Installation verfallen jegliche Garantieansprüche und die Firma haftet nicht für Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Installation. DIE INSTALLATION MUSS VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.



**Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:**  
Die Leuchte ist für den Innen- sowie den Aussenbereich geeignet

- IP65 Absolut staubdicht  
Schutz gegen Wasserstrahlen aus allen Richtungen
- Klasse I  mit Schutzleiteranschluss
-  Der Schutzschirm ersetzen, wenn beschädigt
-  Das Entsorgen im Hausmüll ist verboten!  
Bei Ablauf der Lebensdauer bitte beachten:  
Abfalltrennung ist Pflicht

### Elektroanschluss

- die Leuchte wird mit einem angeschlossenen Kabelabschnitt H07RN-F Schnitt 3x1mm<sup>2</sup> geliefert, der aus keinem Fall beschädigt werden darf.
- Der Leitungsanschluss kann mit einem Schrumpfschlauch oder selbstbindendem Isolierband hergestellt werden. Er muss von qualifiziertem Elektriker durchgeführt werden und im Außenbereich einen Dichtigkeitsgrad von mindestens **IP65** gewährleisten mit Isolierung **Klasse II**

### Montage

- Befestigung des Fußes mit einem geeigneten Stecker (vermasseln Ø 4 mm).

### Montagezubehör D55/0-B

- den Befestigungsbügel an die Wand mit zwei geeigneten Dübeln (Schraube max. Ø 4mm) befestigen und so positionieren.
- Befestigung des Fußes mit der mitgelieferten Schraube
- Richten Sie den Projektor in die gewünschte Richtung und ziehen Sie die beiden Schrauben und die Schraube

### Lampenaustausch

- Für den LED- oder den Anschlusskabel-Austausch wenden Sie sich bitte unbedingt an unser Unternehmen oder an unsere Vertriebsorganisation.

### Wartung

- Es empfiehlt sich trotzdem nachzuprüfen, dass sich keine Schmutzablagerungen bilden, die gefährliches Überhitzen verursachen können und korrekte Lichtverteilung sowie Wärmedissipation verhindern.

### LED-VERSION:

Die Lichtquelle dieses Geräts darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

**Qualitätskontrolle:** Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts. / Technische Änderungen vorbehalten!

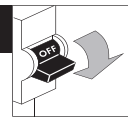
# istruzioni di montaggio accessori ottici

# D55 flex/T0-3LW

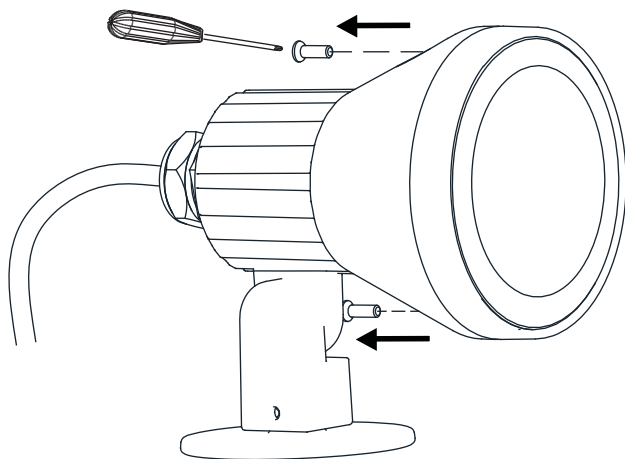
**NOTA BENE:** Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

## ATTENZIONE

**TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI EFFETTUARE QUALUNQUE TIPO DI OPERAZIONE!**

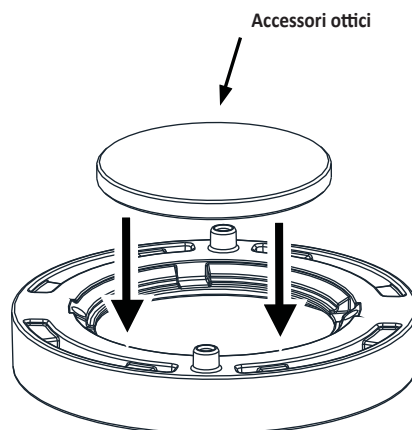


### 1



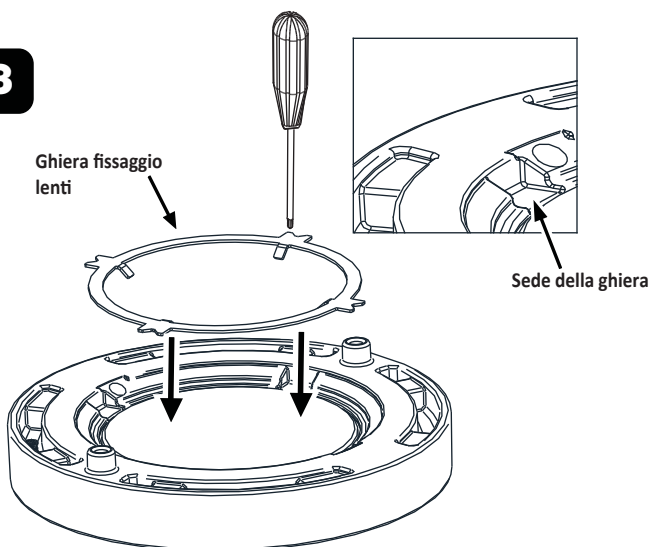
- A) Rimuovere le viti sul retro dell'apparecchio.  
B) Togliere il telaio.

### 2



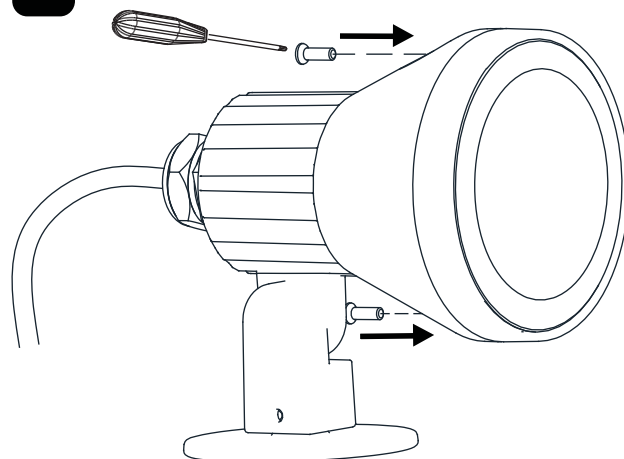
- C) Posizionare la lente come indicato.

### 3



- D) Posizionare la ghiera.  
E) Forzare la ghiera nelle sue sedi.  
F) Verificare l'avvenuto bloccaggio della lente.

### 4



- G) Rimontare il telaio.

## ATTENZIONE

**VERIFICARE ACCURATAMENTE LO STATO DELLE GUARNIZIONI DI TENUTA PRIMA DI RICHIUDERE L'APPARECCHIO. SE SI PRESENTASSERO DEFORMATE O NON IN PERFETTE CONDIZIONI, E' NECESSARIO SOSTITUIRLE. VERIFICARE INOLTRE CHE SIANO PERFETTAMENTE CENTRATE NELLE LORO SEDI.**

**ASSICURARSI CHE IL PRODOTTO SIA RIASSEMBLATO CORRETTAMENTE (SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEDICATE AL PRODOTTO) PRIMA DI ALIMENTARLO!**

Controllo qualità: In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

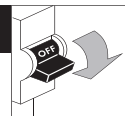
# Optical accessory installation instructions

# D55 flex/T0-3LW

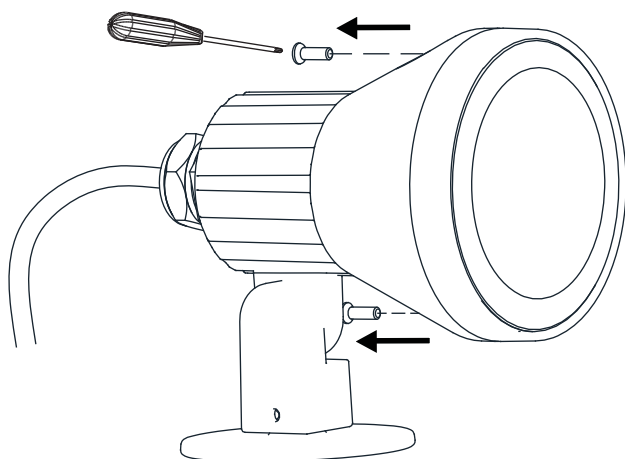
*NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.*

## WARNING

**SHUT OFF POWER BEFORE WORKING ON THE EQUIPMENT!**

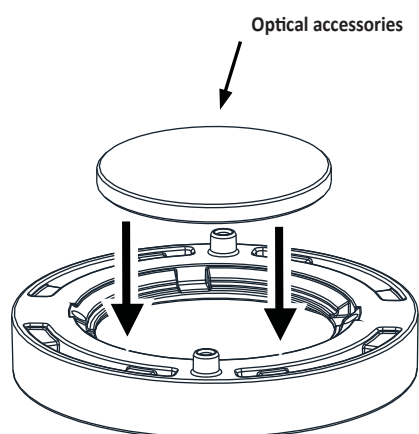


**1**



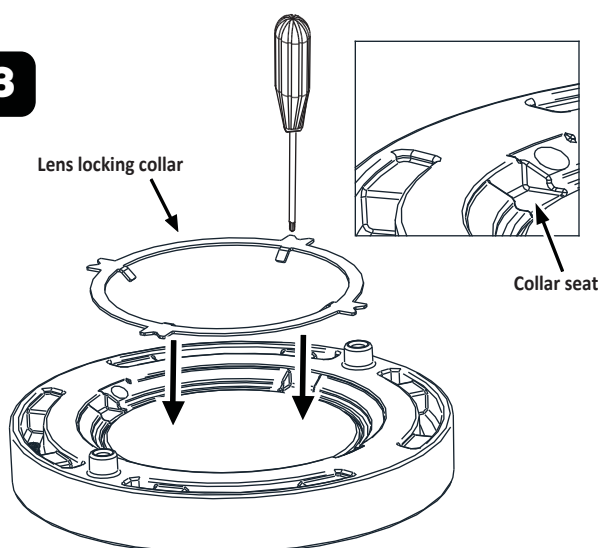
- A) Undo the bolts on the back of the unit.
- B) Remove the frame.

**2**



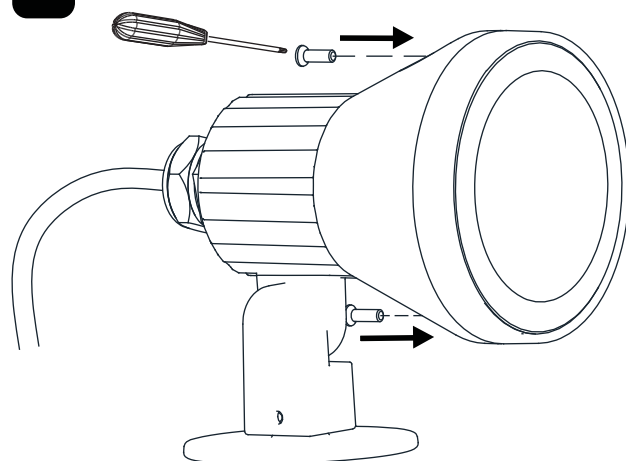
- C) Fit the lens as show.

**3**



- D) Fit the collar.
- E) Push the collar into its seat.
- F) Make sure the lens is securely locked in place.

**4**



- G) Refit the frame.

## WARNING

**CAREFULLY CHECK THE CONDITION OF THE GASKETS BEFORE CLOSING THE UNIT. IF THEY ARE DEFORMED OR DAMAGED IN ANY WAY, REPLACE THEM. ALSO CHECK THAT THEY ARE PROPERLY SEATED.**

**MAKE SURE THE PRODUCT HAS BEEN REASSEMBLED PROPERLY (REFER TO ITS INSTRUCTION BOOKLET) BEFORE POWERING IT UP!**

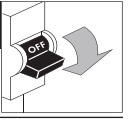
Quality control: Should you have any complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.

# instructions de montage des accessoires optiques

# D55 flex/T0-3LW

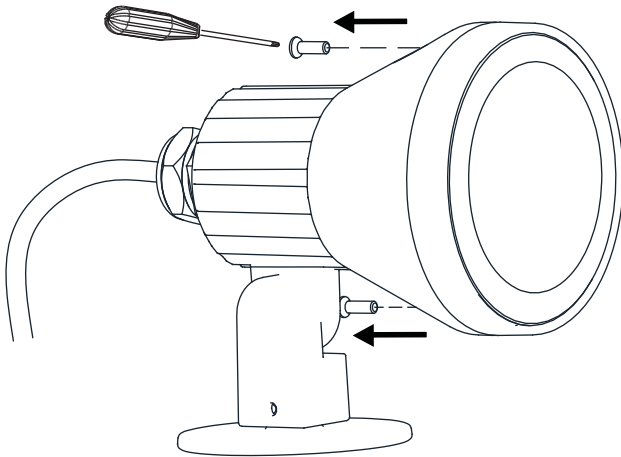
*NOTA BENE: Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'usager final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.*

## ATTENTION



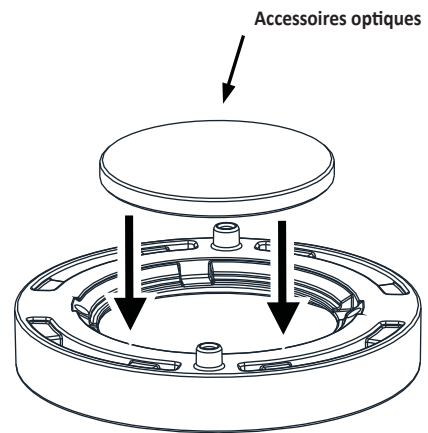
**COUPER L'ALIMENTATION AVANT TOUTE INTERVENTION!**

**1**



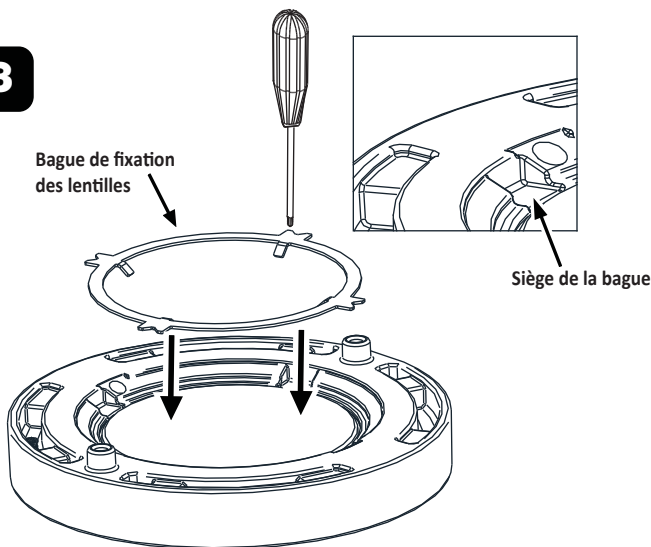
- A) Retirer les vis à l'arrière de l'appareil.
- B) Retirer le cadre.

**2**



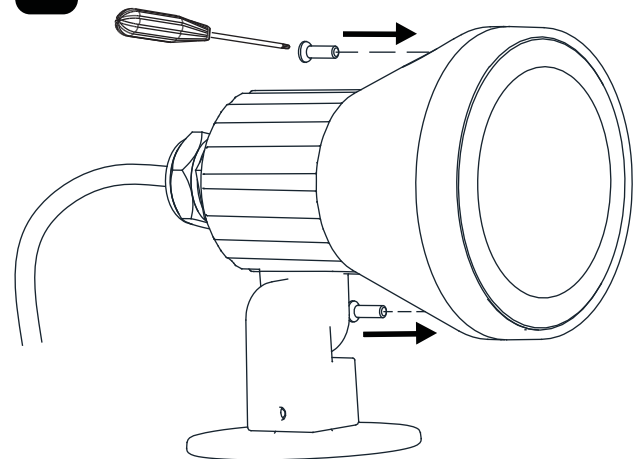
- C) Positionner la lentille comme indiqué.

**3**



- D) Positionner la bague.
- E) Enfoncer de force la bague dans ses sièges.
- F) Vérifier que la lentille est bien bloquée.

**4**



- G) Remonter le cadre.

## ATTENTION

**BIEN VÉRIFIER L'ÉTAT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ AVANT DE REFERMER L'APPAREIL. AU CAS OÙ ILS SERAIENT DÉFORMÉS OU NE SERAIENT PAS EN PARFAIT ÉTAT, IL FAUDRA LES REMPLACER. VÉRIFIER EN OUTRE QU'ILS SONT PARFAITEMENT CENTRÉS DANS LEURS SIÈGES.**

**S'ASSURER QUE LE PRODUIT EST REMONTÉ CORRECTEMENT (SUIVRE LES INSTRUCTIONS DÉDIÉES AU PRODUIT) AVANT DE L'ALIMENTER!**

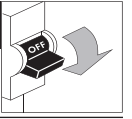
Contrôle qualité: Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.

# Montageanleitung - Instandhaltung

# D55 flex/T0-3LW

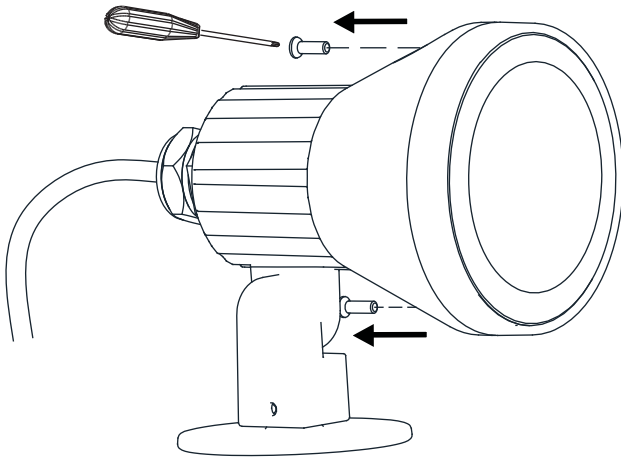
*NOTA BENE: Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.*

## ACHTUNG



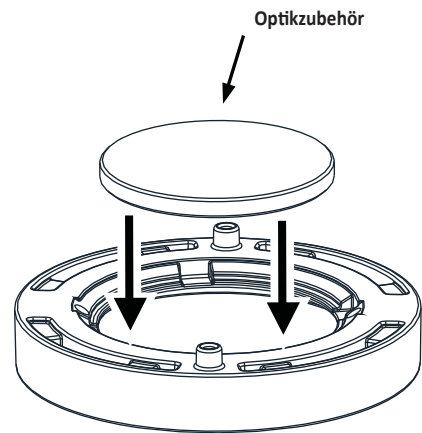
**TRENNEN SIE DAS GERÄT VON DER NETZSPANNUNG, BEVOR SIE ARBEITEN JEDER ART AUSFÜHREN!**

**1**



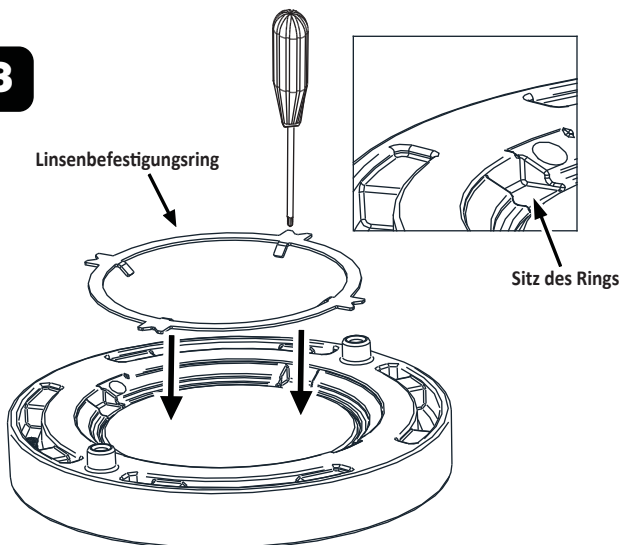
- A) Die Schrauben auf der Rückseite des Geräts lösen.
- B) Den Rahmen abnehmen.

**2**



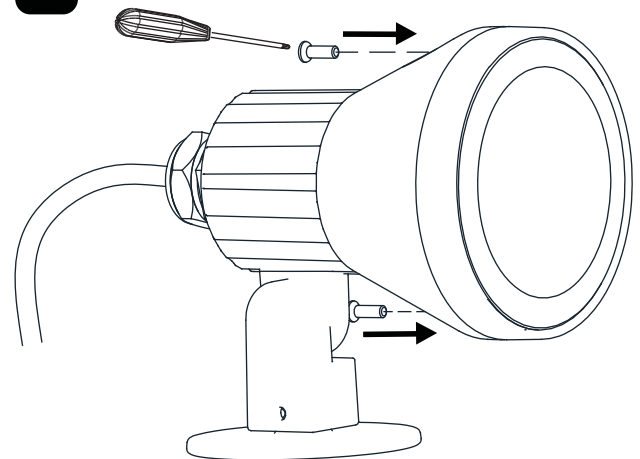
- C) Die Linse wie angegeben positionieren.

**3**



- D) Den Befestigungsring aufsetzen.
- E) Den Ring in seine Position drücken.
- F) Prüfen, dass die Linse richtig blockiert ist.

**4**



- G) Den Rahmen wieder aufmontieren.

## ACHTUNG

**DEN ZUSTAND DER DICHTUNGEN SEHR SORGFÄLTIG ÜBERPRÜFEN, BEVOR SIE DEN APPARAT WIEDER SCHLIESSEN. WENN SIE VERFORMT SIND ODER SICH NICHT IN EINWANDFREIEM ZUSTAND BEFINDEN, MÜSSEN SIE ERSETZT WERDEN. DARÜBER HINAUS PRÜFEN, DASS SIE PERFEKT SITZEN.**

**VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS PRODUKT KORREKT ZUSAMMENGEBAUT IST (DIE ZUM PRODUKT GEHÖRENDE ANLEITUNGEN BEFOLGEN), BEVOR SIE ES AN DAS STROMNETZ ANSCHLIESSEN!**

Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts.